

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / Chariot à moteur	JOHN DEERE	9 4 0	CH 4447 29

Constructeur	JOHN DEERE WERKE MANNHEIM, D-6800 Mannheim
Identification	"940" sur la plaquette du constructeur (la lettre derrière le No du châssis désigne l'usine de construction)
Plaquette constructeur	à droite, au-dessus de l'essieu avant
N° du châssis	à droite, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"3179DL-05" à droite, latéralement sur le bloc (plaquette)
Importateur principal	MATRA, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, 3052 Zollikofen
Véhicule homologué	352504L

Châssis			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique		
Transmission	mécanique synchr. + boîte complémentaire rout/terrain *		
Nombre de vitesses	8 ou 12 *	Entraînement	roues arrière **
Frein de service	hydraulique, à disques, sur les roues arrière		
	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage		
Frein auxiliaire	mécanique, à ruban, sur les roues arrière		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circuits	-		
Moteur	JOHN DEERE	Type	3,179DL-05
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	3
Alésage	106,5	Course	110
Cylindres	2938	CV-impôt	14,96
Puissance en kW	32	à t/min	2400
DIN	CV		
Bruit à proximité	98,5 dB/A	à t/min	2530 +)
Silencieux	1 = 303 x 245 x 170 mm		
Mesure des gaz	Bacharach	3	
	BOSCH noircissement 2,3 à 70 %		

Carrosserie	++) avec cadre de sécurité		
Nombre de portes	-	Indic. vitesse	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	gauche / droite
Cale	-	Attelage	AV + AR = à broches
Antivol	-		
Nombre de places	1 + 1 av.	centre	ar.
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	-	3505	Empattements 1890 /
Largeur	-	1650-2205	Essieu double av. ar.
Hauteur	-	2570	Voie av. ar.
Porte à faux	lat.	-	Voies av. 1260 - 2020
	av.	595	ar. 1260 - 1860
	ar.	1020	Braquage s. g. 6500 d. 6650
Distance vcrant - vers l'avant du véhicule -			
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	870	1450	2320
Charge utile	-	-	-
Poids total	1410	2350	3200
Garantie fabr.	-	-	-
Dimens. pneus	6,00 - 16	12,4 - 28	(Variantes +++)
Ply/bars	6 / 3,0	6 / 1,7	voir
Charge	1120	2550	remarques)
pour V max	30	30	-
Garantie poids remorqueable avec frein	-		
Garantie poids remorqueable sans frein	-		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorqueable testé	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	24 km/h		
Vitesse maximale testée	25 km/h		

à 2530 t/min au moteur, 585 t/min à la prise de force

Equipement §)			
Feux de route	M	(E)	
Feux de croisement	M	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadiopres	av		ar 2+2/I (E)
Feux de gabarit	av §)		ar §)
Feux complémentaires	1 lampe de travail sur demande		
Eclairage plaque	1/ pour le chariot à moteur		
Essuie-glace	1/(cabine) avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	HELLA 002952 / el 20011 ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / Chariot à moteur		
Marque et type	JOHN DEERE	940	
Homologation			
N°	CH	4447 29	
Carrosserie			
Places	total	1 + 1	avant
Poids à vide	2320		Carburant D
Charge utile	-		CV-impôt 14,96
Poids total			Cylindrée 2938

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Transmission : livrable sur demande avec boîte c.v. sous charge Hi-Lo; nombre de vitesses = 4 x 2 x 2.
- **) Entraînement : sur les roues arrière avec blocage du différentiel.
- +) Mesures du bruit selon l'OC3 : avec le véhicule en marche = 25 km/h, M4H, IA 23,9 = 83,5 dB/A
à proximité = microphone à 50 cm du capot, sur la gauche.
- ++) Carrosserie : cadre de sécurité = OCDE-No CSD 0167/9 0168/3 0169/3, ou FAT 580/79.
cabine de sécurité = -
- +++) Variantes de pneus : AV = 6.50 - 16, 6 PR charge par essieu 1230 (2,75) V-max. 30 km/h
7.50 - 16, 6 PR 1490 (2,25) 30 km/h
AR = 13.6 - 28, 6 PR 2860 (1,6) 30 km/h
11.2 - 32, 6 PR 2350 (1,8) 30 km/h
12.4 - 32, 4 PR 2140 (1,1) 30 km/h
9.5 - 36, 6 PR 2260 (2,1) 30 km/h

§) Equipement : lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.

W

Tracteur /
Chariot à moteur

JOHN DEERE

9 4 0

CH 4447 29

Fiche complémentaire I

Complément du 07.10.85 à Berne - WS

A partir du No du châssis : 382 212 L

Poids garantis avant : 1490 kg

Empattement : 2050 mm

Braquage \emptyset gauche : 6800 mm

Braquage \emptyset droite : 6900 mm